

# CULTURAS EN DIÁLOGO 2018-2019

Congreso Internacional *Musapalabra-Oficio de Palabrerxs: Migración*  
(Premio Ibermuseos en la Convocatoria de Conversaciones 2017)



**RED INTERNACIONAL**

iber | museos  
museus  
"Proyecto premiado en la 4ª  
convocatoria Conversaciones"



MINOM-ICOM | XX  
International Conference of  
MINOM 2019 - Lugo



*Educa, media, comunica y gestiona*

*Red internacional de profesionales para el intercambio, reflexión y  
transformación de los Museos Comunidades-Patrimonio*

Museos de la *Rede Museística da Deputación de Lugo*  
14-18 de diciembre de 2018

La Rede Museística Provincial de Lugo, asociada conjuntamente a la Universidad Complutense de Madrid, al Instituto de la Paz de la Universidad de Granada, a la Asociación Penitenciaria Concepción Arenal e al Museo de la Tertulia de Calí de Colombia, ganadores del Premio Ibermuseos Convesaciones 2017, prevén la necesidad de generar nuevas plataformas de socialización y construcción del conocimiento dentro de la estructura institucional y a partir de un nuevo modelo de trabajo en red. Surge así *Musapalabra. Museos Mediadores. Oficio de Palabrerxs*, reforzando la colaboración entre las personas profesionales del ámbito educativo, tercer sector, museos, sector artístico y sociedad en general.

Este congreso es el acto final del proyecto premiado por Ibermuseos y el primero preparatorio de la XIX Conferencia Internacional de MINOM. Organizamos este congreso siendo plenamente conscientes de la necesidad de reflexionar sobre cómo dar respuesta a una problemática tan antigua, con causas tan diferentes, siempre al límite de la dignidad en canto a la protección de las personas que la sufren y a la necesidad de que se cumplan los derechos humanos. Además, se celebra alrededor del 18 de diciembre, Día Mundial de la Migración.

Con las ponencias, encuentros, exposiciones, presentaciones y mesas programadas, pretendemos ofrecer propuestas que puedan ser útiles para resolver algunas de las problemáticas de la gente migrante. La pregunta que nos formulamos es: qué tipo de respuesta podemos ofrecer desde los museos, desde el mundo artístico, desde el espacio educativo y desde el tercer sector?

*Musapalabra-Oficio de Palabrerxs* procura puentes para el diálogo mediante la palabra, dar voz a quien por razones de sexo, económicas o de conflicto, precisa que los valores de la igualdad, de la justicia y de la paz, se impongan de una vez.

## **CONGRESO: MODALIDADE PRESENCIAL**

**Sede:** Museo Provincial de Lugo

### **PROGRAMA**

#### **Viernes, 14 de diciembre de 2018**

**16:00h.**-Entrega del material del congreso presencial y virtual.

**16:30h.**-Acto de inauguración.

**17:00.**- Tercer Sector y migración. Mesa redonda con representantes de asociaciones.

**18:00h.**- *Museo y migración. Culturas en diálogo.*

Ponencia: Encarna Lago, gerente de la Rede Museística Provincial y coordinadora general del Congreso; e Isidro López Aparicio, comisario general do proyecto: *Memoria do Premio Museo e migración: Culturas en Diálogo.*

**18:30h.**- *Educación y migración.*

Ponencia: Orientación educativa - ACCEM-Lugo.

**19:00h.**-*Ibermuseos. Memoria, Arte, Migración y Universidad.*

Ponencia: Ana Rodríguez, artista, y Vanesa Vázquez, autora del proyecto de prácticas en la Rede Museística Provincial, con Encarna Lago como tutora, *Paz é nome de muller.*

**19:30h.**-*Memoria Proyecto Ibermuseos. Intervención Socio-educativa.*

*Programa +E+I+ (Re)!: más Empoderamiento, más Igualdad, más (Re)Inserción. Taller para el empoderamiento/Taller de escritura.*

Intervienen: Voluntariado de la Asociación Penitenciaria Concepción Arenal de Lugo, integrado por: Concepción Sanfiz Fernández, escritora, profesora de Língua e Literatura; Paula Fraga Arias, abogada, licenciada en Derecho Económico, y Víctor Fraga Gayoso, psicólogo.

#### **Sábado, 15 de diciembre de 2018**

**17:00h.**- *Presentación Proyecto Culturas en diálogo: Lugo-Cuba.*

Con la presencia del cónsul de Cuba en Galicia, Ángel Torres Jaime, y de la Asociación de inmigrantes y retornados Rioplantenses.

**17:30h.**- Ponencia: Isidro Cillero, presidente de la Asociación Cultural Amigos da Liga Santaballese: *Recuperando la memoria de la emigración a Cuba.*

**18:00h.**- Ponencia: Ana María Bereciartúa Gasperini, Asociación de inmigrantes e retornados Rioplantenses, *Viaxe de América á Rede Museística.*

**18:30h.**- Presentación de la muestra *Luces de alén mar. As escolas de americanos en Galicia, a cargo de* Vicente Peña Saavedra, profesor de Teoría e Historia de la Educación de la Universidad de Santiago de Compostela y comisario de la muestra *Luces de Alén Mar*, organizada por Consello da Cultura Galega.

**20:00h.**-Inauguración de las exposiciones:

-*Memoria Musapalabra. Oficio de palabreirxs* (Museo Provincial de Lugo)

-*Luces de alén mar. As escolas de americanos en Galicia.* Esta muestra, que se podrá visitar en los cuatro museos de la Rede, la promueve el Consello da Cultura Galega a través del Arquivo da Emigración Galega.

**20:30h.-** Concierto: *Camiño aberto / 25 anos de Música*, a cargo de Juan Carlos Cambas.

### **Domingo, 16 de diciembre de 2018**

**18:00h.-** *Inauguración de la exposición 'Culturas en Diálogo Lugo-Argentina-Uruguay', en la Escuela Habanera de Santaballa (Vilalba).*

### **Lunes, 17 de diciembre de 2018**

**09:00h.-** Ponencia: Carola Casal, museóloga-conservadora y gestora cultural: *Indo e vindo. Arquitectura migrante.*

**9: 45h.-** Interculturalismo, Multiculturalismo, Transculturalismo.

Ponencia: Enrique Alcorta, responsable del Departamento de Arqueología e Historia del Museo Provincial de Lugo: *Camiños na historia.*

**10,30h.-** Ralatorio: Silvia Fiallega, auxiliar de sala de la Rede Museística Provincial de Lugo, DEA en Historia Contemporánea e Historia de América: *Galiza: emigración, memoria e identidade. Imaxinario e estereotipos da diáspora galega a America.*

**11:15h.-** Debate

**11:30h.-** Pausa café

**12:00h.-** Ponencia: Lucía Oca, doctora en Antropología Aplicada, responsable del proxecto BogAvante de empoderamiento del colectivo caboverdiano, autora de la tesis "Caboverdianas en Burela (1978/2008): *Migración, relación de xénero e intervención social: Educación, xénero e migración. O caso de Burela.*

**16:00h.- Interculturalismo, Multiculturalismo, Transculturalismo.**

Ponencia: Amal Ait Mohaned (Marrocos): *Ela ten a palabra.*

**17:00h.-** Ponencia: Evelin Ruíz Crego, estudiante de fotografía artística na EASD Ramón Falcón: *Ni de aquí, ni de allá. Micro historias de ida y vuelta (Stop Motion).*

**18:00h.-** Ponencia: Pablo Mosquera, presidente de la Asociación Aventados: *Da cultura á subcultura ou da historia ao mito.*

**18.30h.-** Ponencia: Daniel M. Vázquez Vila, historiador documentalista: *O imaxinario e percepción das remesas culturais da emigración.*

**19:00h.-** Presentación de la publicación '*Aletheia: dar forma al dolor*', volumes I e II. Madrid, Fundamentos, a cargo de Marián López Fernández Cao. Integra el Parteneriado del Premio Ibermuseos Oficio de Palabrerxs, es profesora de la Universidad Complutense de Madrid y directora del Grupo de Investigación I. Pi + D Aletheia y del Grupo 941035 Aplicaciones del Arte en la Integración Social.

### **Martes, 18 de diciembre de 2018**

**09:00h.-** Ponencia: M<sup>a</sup> Rosario Fernández González, responsable del Departamento de Etnografía y Artes Decorativas do Museo Provincial de Lugo: *14 km.*

**09:30h.-** Ponencia: Fátima Teixeira Vázquez, responsable del Servicio de Participación e Integración Universitaria USC-Campus de Lugo: *Apuntes sobre diversidade cultural: o que a experiencia dun programa de voluntariado nos ten aprendido.*

**09:30h.-** *Presentación de la memoria de los talleres de mediación.*

Cristina Alonso (COGAMI); Ana Pérez y Elvira Cerdeira, profesoras del Colegio Público de As Gándaras; Mónica Álvarez, COGAMI, ACADAR e Encarna Lago (RMPL).

**11:00h.**-*Afectos entretrecidos*, taller práctico con colectivos, colegios, RMP, USC y Elisa Verdín, estudiante de Erasmus da USC.

**16:00h.**-Presentación de la memoria de intervenciones artísticas Premio Ibermuseos Conversaciones: Isidro López Aparicio, comisario general del Proyecto Palabrerxs, miembro del Instituto de la Paz de la Universidad de Granada, artista, comisario, profesor y activista.

**16.150h.**- Ponencia: Pablo M. Coca Jiménez, profesor de la Universidad de Valladolid: *Cultura visual e diversidade na formación docente*.

**17:00h-18,30.**-Ponencias:

-Mónica Alonso, artista: *Percepción cromática en mulleres de diferentes culturas, aplicación a grupos culturais e sociais de Lugo*.

-Mery Pais, artista: *trans (cender) (mitir) (formar)*.

-Luz Darriba, artista: *Santas Migrantas*.

**18:30-19:00h.**- Pausa café.

**19:00h.**- Presentación del catálogo del Proxecto Premio Ibermuseos Conversaciones: **'EU... TI... ELAS... NOSOUTRAS NOSOUTRXS EN REDE'**, comisariados por Encarna Lago e Antonio Reigosa.

**19:30h.**-Clausura del congreso y entrega de diplomas con acreditación de horas de asistencia.

## **INSCRIPCIONES**

Gratuítas.

Plazas: 70

A partir de 1 de diciembre y hasta completar las 70 plazas reservadas.

A través del formulario específico existente en la web de la Rede Museística ([redemuseisticalugo.org](http://redemuseisticalugo.org))

Se desea inscribirse imprima este FORMULARIO oficial, cubra los datos que se le solicitan y fírmelo. A continuación escaneelo en PDF y remítalo

á: **info @ museolugo.org**

## **CONGRESO: MODALIDAD VIRTUAL**

En breve daremos a coñecer los nomes de las personas y los títulos de las correspondientes propuestas.

### **Proyecciones**

Hasta el 27 de enero de 2019. Proyecciones de las conferencias internacionales en el Museo Fortaleza San Paio de Narla, Museo Pazo de Tor e Museo Provincial do Mar. También serán facilitados los enlaces a los participantes presenciales y participantes on line, para su visionado.

El visionado será sometido a una prueba de aprovechamiento, que tendrá lugar el 27 de enero, coincidiendo el Día Internacional de Conmemoración en Memoria del las Víctimas del Holocausto, prueba que será acreditada con diploma validado por el partenariado de Ibermuseos en la Convocatoria de Conversaciones 2017.

## **ORGANIZACIÓN**

**Partenariado:** Premio Ibermuseos na convocatoria Conversacións 2017. Isidro López Aparicio, Encarna Lago, Marián López Cao e Víctor Fraga.

**Coordinación general:** Encarna Lago, Leonardo Casado y Patricia Torres.

**Secretaría general técnica:** Fernando Arribas e Antonio Reigosa.

**Comité Científico:** Isidro López Aparicio (Comisario general del Proxecto Palabrerxs, miembro del Instituto de la Paz de la Universidad de Granada, artista, comisario, profesor y activista), Marián López Fernández Cao (Universidad Complutense de Madrid), Victor Fraga (Asociación Penitenciara Concepción Arenal), Ana Goy (Catedrática de Historia del Arte de la USC e integrante del Centro de Estudios de Historia de la Ciudad de Lugo), Aurelia Balseiro García (directora del Museo Provincial de Lugo), Ana Lucía Llano (Museo de la Tertula de Cali, Colombia), Silvia Fiallega (Rede Museística Provincial), Enrique Alcorta (Responsable del departamento de Historia e Arqueoloxía de la Rede Museística Provincial), M<sup>a</sup> del Rosario Fernández González (Responsable del departamento de Etnografía y Artes Decorativas da Rede Museística Provincial), Juan Ignacio Márquez (Rede Museística Provincial), Ana Ferro (Rede Museística Provincial), Francisca Abuín (Rede Museística Provincial), Ángeles Miguélez (Rede Museística Provincial), Ana Bereciartúa Gasperini (Asociación de inmigrantes e retornados Rioplantenses), Ana Pérez (Colegio Público de As Gándaras, Lugo), Cristina Alonso (COGAMI), Elvira Cerdeira (Colexio Público de As Gándaras, Lugo); Miquel Sabaté (Museo de Lleida), Aitziber Urtasun (artista y educadora, responsable del Departamento de Educación Estética del Museo Oteiza, País Vasco), Jose María Sollas (director del Museo de Hospitalet, Cataluña), Pedro Lavado (doctor en Historia da Arte), Rufino Ferreras (Museo Thyssen), Ana Moreno (Museo del Prado), Amelia Aguado (Universidad de Valladolid), Juan García Sandoval (Museos de Murcia), Silvia Blanco, Paula Cabaleiro, Erica Sarmiento, Pablo Coca (Universidad de Valladolid), Lucía Oca, Carola Casal, Paula Fraga, Mónica Alonso, Mery Pais, Aida Rechená (MINOM), Mercedes Stoffel (MINOM), Ángeles Maira (Anade, Lugo), Juan Gude (COGAMI), Oliva Cachafeiro (Museo Arte Africano de Valladolid), Pedro Leite (MINOM), Isabel Victor (directora del Museo Sporting, Portugal), Micaela Fernández Darriba (xestora), Luz Darriba (artista), Cristina Palacios (Arelas), Felipe Zúñiga, Liduvina Juárez, Israel Haro, Xatziri Molina, Fátima Teixeira, Raquel Castellá (Museo de Historia de Cataluña), Aquilino González Álvarez (Auxilia-Lugo), Joan Beaygual (conservadora y restauradora), Ticianá Ghiglione Darriba (artista), Ana Rodríguez (artista), M<sup>a</sup> José Domínguez (artista), Olga Oliveira (artista visual y docente), Paula Noya (artista), Iago Eireos (artista, investigador/docente), Mónica Mura (artista multidisciplinar), Isidro Cillero (Asociación Cultural Amigos da Liga Santaballesa), Pablo Mosquera (Asociación Aventados), Mónica Álvarez San Primitivo (directora del Centro de Recursos Agora de Monforte), Concepción Sanfiz Fernández (Asociación Penitenciara Concepción Arenal), Amal Ait Mohanet, Evelín Ruíz Crego (estudiante EASD Ramón Falcón), Vanesa Vázquez (estudiante USC), Elisa Verdín (estudiante USC-Erasmus), Daniel Manuel Vázquez Vila (historiador-documentalista), Teresa Soldevilla García (Museum Marítim de Barcelona), Paula Arias Abella (Rede Museística Provincial), Xoán Carlos García Souto (Rede Museística Provincial), Cristina Da Milano (Licenciada en Arqueología, presidente de ECCOM), M<sup>a</sup> Ángeles Carnacea (antropóloga), Irene Cabrera Barthés (directora MUMI Museo de las Migraciones) e Raquel Guerrero Prieto (Rede Museística Provincial).